



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 7 maja 2014 r.

Poz. 2730

### UCHWAŁA NR XLI/831/14 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 24 kwietnia 2014 r.

#### w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2014 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### Rada Miasta Tychy uchwala:

**§ 1.** Dokonać zwiększenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2014r. o kwotę 2.193.922,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 655.499.826,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 471.099.843,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 184.399.983,- zł.

**§ 2.** Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2014r. o kwotę 2.193.922,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 849.803.446,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 585.261.199,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 264.542.247,- zł.

**§ 3.** Dokonać zmiany załącznika nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2014r.” do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2014r., zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały.

**§ 4.** Dokonać zmiany zapisu Uchwały Nr XXXVII/757/13 Rady Miasta Tychy z dnia 17 grudnia 2013r. w sprawie budżetu miasta Tychy na 2014r., poprzez zmianę treści §3 i §5, które otrzymują nowe brzmienie:

„§ 3. Deficyt budżetu miasta w kwocie 194.303.620,- zł zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- 1) zaciągniętej pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (II transza) 16.318.130,- zł
- 2) zaciągniętego kredytu ze środków Banku Rozwoju Rady Europy na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 5.191.805,- zł
- 3) emisji obligacji 73.993.295,- zł na sfinansowanie wydatków majątkowych,
- 4) wolnych środków stanowiących nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 98.800.390,- zł”.

„§ 5. Limit zobowiązań z tytułu emitowanych obligacji oraz zaciąganej pożyczki i kredytów w kwocie 101.335.646,- zł z tego w szczególności na:

- 1) sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2014 roku 73.993.295,- zł
- 2) spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytu 12.006.705,- zł
- 3) pokrycie występującego w ciągu roku 2014 przejściowego deficytu budżetu 10.000.000,- zł”.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta Tychy

**mgr Zygmunt Marczuk**

**Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr XLI/ 831 /14  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2014r.**

**DOCHODY**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>756</b>	<b>DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM</b>		<b>1 724 422</b>	-
75615	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	środki z PFRON - rekompensata dochodów utraconych z tytułu zwolnień podatkowych - zakłady pracy chronionej (dochody bieżące - dotacje)	154 422	-
75621	Udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	wpływy z tytułu udziału gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych (dochody bieżące)	1 570 000	-
<b>758</b>	<b>RÓŻNE ROZLICZENIA</b>		<b>538</b>	-
75807	Część wyrównawcza subwencji ogólnej dla gmin	część wyrównawcza subwencji ogólnej - w związku ze zmianą granic administracyjnych pomiędzy miastem Tychy a gminą Kobiór (dochody bieżące)	538	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>22 831</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	wpływy z tytułu odszkodowania od ubezpieczyciela (dochody bieżące)	12 341	-
80110	Gimnazja		10 490	-
		środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektów pn.: (dochody bieżące - dotacje)	10 490	-
		1) "Jesteśmy Europą" - beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al. Niepodległości	4 970	-
		2) "Film - wymiana polsko-niemiecka 2014" - beneficjent - Zespół Szkół Sportowych przy al. Niepodległości	5 520	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>921</b>	<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>		<b>1 908</b>	-
92195	Pozostała działalność	środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Mój świat, Twój świat. Europa w środku karnawału młodzieży" (dochody bieżące - dotacje)	1 908	-
<b>Razem dochody gminy</b>			<b>1 749 699</b>	-
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>756</b>	<b>DOCHODY OD OSOB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH</b>		<b>430 000</b>	-
75622	Udziały powiatów w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	wpływy z tytułu udziału powiatu w podatku dochodowym od osób fizycznych (dochody bieżące)	430 000	-
<b>758</b>	<b>RÓŻNE ROZLICZENIA</b>		<b>138</b>	-
75832	Część równoważąca subwencji ogólnej dla powiatów	zwiększenie części równoważącej subwencji ogólnej dla powiatu - w związku ze zmianą granic administracyjnych pomiędzy miastem Tychy a gminą Kobiór (dochody bieżące)	138	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>1 182</b>	-
80195	Pozostała działalność	zwrot wydatków poniesionych w 2013r. na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Mam zawód - mam pracę w regionie" (dochody bieżące - środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), w tym: - środki z Europejskiego Funduszu Społecznego - środki z budżetu państwa	1 182	-
<b>852</b>	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>		<b>2 476</b>	-
85219	Ośrodki pomocy społecznej	środki z PFRON na obsługę realizacji pilotażowego programu pn. "Aktywny samorząd" (dochody bieżące)	2 066	-
85220	Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej	dochody Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej z tytułu otrzymanej darowizny na doposażenie Ośrodka Interwencji Kryzysowej (dochody bieżące)	410	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
853	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOLECZNEJ</b>		<b>10 427</b>	-
85395	Pozostała działalność	środki na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Firma na start" /WPF/ (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych) w tym: - <i>środki z Europejskiego Funduszu Społecznego</i> - <i>środki z budżetu państwa</i>	10 427	-
			8 863	-
			1 564	-
<b>Razem dochody powiatu</b>			<b>444 223</b>	-
<b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>2 193 922</b>	-

**Załącznik Nr 2**  
**do Uchwały Nr XLI/ 831 /14**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 24 kwietnia 2014r.**

**WYDATKI**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>600 000</b>
60016	Drogi publiczne gminne	ze środków na zimowe utrzymanie dróg gminnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	600 000
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		-	<b>49 228</b>
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	ze środków na realizację zadań przez Wydział Gospodarki Nieruchomościami (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	49 228
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>45 000</b>
80101	Szkoły podstawowe	ze środków na działalność szkół podstawowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	25 000
80110	Gimnazja	ze środków na działalność gimnazjów (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	20 000
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		-	<b>80 000</b>
90003	Oczyszczanie miast i wsi	ze środków na realizację akcji "Skupmy się na problemie" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	80 000
		<b>z przeznaczeniem na:</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>2 100 000</b>	-
60016	Drogi publiczne gminne	zadanie inwestycyjne pn. "Budowa drogi dojazdowej do projektowanej szkoły w Jaroszowicach /WPF/ Plan po zmianie wynosi 100.000,- zł.	100 000	-
60095	Pozostała działalność	zadanie pn. "Dokapitalizowanie spółki Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o." (wydatki majątkowe - wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego) - na zakup taboru autobusowego (15% wkład własny w realizacji projektu realizowanego przy współudziale środków unijnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Woj. Śląskiego)  <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF z nakładami w 2015 roku w wysokości 3.700.000,- zł.</i>	2 000 000	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>80 731</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	działalność SP nr 2 przy ul. Jaroszowickiej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	12 341	-
80104	Przedszkola	remonty przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	57 900	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
80110	Gimnazja	realizację ze środków z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży projektów pn.: (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	10 490	-
		1) "Jesteśmy Europą" - <i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al. Niepodległości</i>	4 970	-
		2) "Film - wymiana polsko-niemiecka 2014" - <i>beneficjent - Zespół Szkół Sportowych przy al. Niepodległości</i>	5 520	-
<b>854</b>	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		<b>87 236</b>	-
85415	Pomoc materialna dla uczniów	wypłatę świadczeń pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym - <i>20% udział gminy w zadaniach finansowanych z dotacji z budżetu państwa</i> (wydatki bieżące - świadczenia na rzecz osób fizycznych)	87 236	-
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		<b>87 000</b>	-
90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	opracowanie projektu zagospodarowania zieleni w Parku Północnym (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	7 000	-
90095	Pozostała działalność	zadanie inwestycyjne pn. "Budowa psiego parku" Plan po zmianie wynosi 80.000,- zł.	80 000	-
<b>921</b>	<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>		<b>22 408</b>	-
92118	Muzea	dotację podmiotową dla Muzeum Miejskiego (wydatki bieżące - dotacje)	20 500	-
92195	Pozostała działalność	realizację projektu pn. "Mój świat, Twój świat. Europa w środku karnawału młodzieży" - <i>Środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	1 908	-
<b>926</b>	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		<b>500 000</b>	-
92695	Pozostała działalność	remont ścieżki rowerowej wokół Jeziora Paprocany (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	500 000	-
<b>Razem wydatki gminy</b>			<b>2 877 375</b>	<b>774 228</b>
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>	<b>Zadania własne powiatu</b>	-	<b>3 000</b>
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa tunelu pod DK-1 w dzielnicy Wartogłowiec wraz z budową połączenia ul.Cmentarnej z ul.Goździków" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 10.475.624,- zł.	-	3 000

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>48 286</b>
80102	Szkoły podstawowe specjalne	z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa ogrodzenia w Zespole Szkół Specjalnych nr 8 przy ul. Edukacji (SP nr 12)" Plan po zmianie wynosi 43.950,- zł.	-	6 050
80130	Szkoły zawodowe	ze środków na działalność szkół zawodowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	42 236
<b>754</b>	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>	<b>z przeznaczeniem na:</b>	<b>130 000</b>	-
75404	Komendy wojewódzkie Policji	wpłatę na Wojewódzki Fundusz Wsparcia Policji dla Komendy Miejskiej Policji w Tychach na wykonanie monitoringu w Pomieszczeniach Dla Osób Zatrzymanych (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne (dotacje) Plan po zmianie wynosi 60.000,- zł.	60 000	-
75421	Zarządzanie kryzysowe	zakup serwerów wraz z oprogramowaniem dla potrzeb Teleinformatycznego Centrum Bezpieczeństwa - Centrum Zarządzania Kryzysowego (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne) Plan po zmianie wynosi 70.000,- zł.	70 000	-
<b>758</b>	<b>RÓŻNE ROZLICZENIA</b>		<b>145</b>	-
75832	Część równoważąca subwencji ogólnej dla powiatów	zwiększenie wpłaty do budżetu państwa - w związku ze zmianą granic administracyjnych pomiędzy miastem Tychy a gminą Kobiór (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	145	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>1 182</b>	-
80195	Pozostała działalność	zwrot środków otrzymanych na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Mam zawód - mam pracę w regionie" - rozliczenie wydatków poniesionych w 2013r. (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), w tym: - środki z Europejskiego Funduszu Społecznego - środki z budżetu państwa	1 182	-
<b>852</b>	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>		<b>2 476</b>	-
85219	Ośrodki pomocy społecznej	obsługę realizacji pilotażowego programu pn. "Aktywny samorząd" - środki z PFRON (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	2 066	-



Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
85220	Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej	doposażenie Ośrodka Interwencji Kryzysowej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	410	-
853	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		<b>10 427</b>	-
85395	Pozostała działalność	realizację przez Powiatowy Urząd Pracy, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, projektu pn. "Firma na start" /WPF/ (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych) w tym: - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	10 427	-
853	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>	<b>Zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat</b>	-	2 169
85321	Zespoły do spraw orzekania o niepełnosprawności	ze środków na działalność Powiatowego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności - <i>środki własne miasta</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 169
<b>Razem wydatki powiatu</b>			<b>144 230</b>	<b>53 455</b>
<b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>3 021 605</b>	<b>827 683</b>

**Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr XLI/ 831 /14  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2014r.**

**Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2014r.**

/w zł/

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:									
				Dotacje bieżące	przedmiotowe		podmiotowe		celowe		dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)		
					jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
921		<b><u>GMINA WŁASNE</u></b>  KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	20 500	20 500	-	-	20 500	-	-	-	-	-	-
	92118	Muzea	20 500	20 500	-	-	20 500	-	-	-	-	-	-
		- Muzeum Miejskie- dotacja na działalność bieżącą	20 500	20 500	-	-	20 500	-	-	-	-	-	-
<b>RAZEM ZADANIA WŁASNE GMINY</b>			20 500	20 500	-	-	20 500	-	-	-	-	-	-
754		<b><u>POWIAT WŁASNE</u></b>  BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA	60 000	-	-	-	-	-	-	-	-	60 000	-
	75404	Komendy wojewódzkie Policji	60 000	-	-	-	-	-	-	-	-	60 000	-
		- wpłata na Wojewódzki Fundusz Wsparcia Policji dla Komendy Miejskiej Policji w Tychach- na inwestycje i zakupy inwestycyjne	60 000	-	-	-	-	-	-	-	-	60 000	-
<b>RAZEM ZADANIA WŁASNE POWIATU</b>			60 000	-	-	-	-	-	-	-	-	60 000	-
<b>OGÓLEM GMINA I POWIAT</b>			<b>80 500</b>	<b>20 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>60 000</b>	<b>0</b>